

## Paiement par la poste

*Pain pour le prochain*

Service des Eglises protestantes de Suisse pour le développement  
Monbijoustrasse 29  
3011 Berne

### Autorisation de débit

Par ma signature, j'autorise *Pain pour le prochain* d'inscrire gratuitement et jusqu'à révocation les montants dus au débit de mon Compte jaune. Je conserve le droit de révoquer par écrit les crédits effectués pendant les 30 jours suivant l'envoi du document de compte auprès de PostFinance. Lorsque mon compte ne dispose pas de la solvabilité nécessaire, PostFinance n'est pas obligée d'effectuer le débit.

N° de client

N° du Compte Jaune

Madame  Monsieur

Nom

Prénom

Adresse

NPA  Lieu

Rythme de débit  mensuel  trimestriel  semestriel  annuel

Montant  Fr. 300.-  Fr. 200.-  Fr. 100.-  Fr. 50.-  Fr. \_\_\_\_\_

NPA, Lieu

Signature



### Davantage de vos dons

# pour un monde plus juste.

### Comment vous pouvez nous aider à éviter des dépenses:

En faisant parvenir vos dons à *Pain pour le prochain* par une autorisation de débit auprès de votre banque ou par débit direct par la poste, vous nous permettez de toucher encore plus de personnes concernées.

**Grâce à des transactions régulières, nous pouvons offrir de meilleures perspectives de vie à de nombreuses personnes.**


 **PAIN POUR LE PROCHAIN**

Av. du Grammont 9 1007 Lausanne Tél. 021 614 77 17 Fax 021 6 175 175  
ppp@bfa-ppp.ch www.ppp.ch Compte postal 10-26487-1

**Les projets que *Pain pour le prochain* soutient en Afrique, en Asie et en Amérique Latine aident de manière efficace et durable:**

- **27 francs** permettent à trois familles paysannes camerounaises l'achat d'outils simples pour la culture des champs.
- Un don de **40 francs** rend possible la construction d'un puits dans un centre pour aveugles au Burkina Faso. Celui-ci fournira l'eau potable et servira à l'irrigation des champs.
- Deux versements de **90 francs** suffisent à la mise sur pied d'un jardin d'enfants pour les habitants de Maranhão, au Brésil, avec tout le matériel pédagogique, les livres, crayons, papier et jeux.
- **400 francs** couvrent les frais d'un séminaire pour vingt personnes au Chili. Les participant-e-s sont formés à l'agriculture durable (bio). En outre, ils acquièrent les connaissances nécessaires pour diriger des groupes ou des communautés, ce qui permet ensuite à ceux-ci de mieux s'organiser et défendre leurs intérêts.

**La somme de votre contribution et le rythme des paiements sont à votre choix et nous vous assurons que vos dons sont en bonnes mains.**

 *Pain pour le prochain* est reconnu d'utilité publique par la ZEWO. Le label de qualité ZEWO garantit l'utilisation consciencieuse de vos dons.

Si vous désirez mettre fin à vos paiements, il vous suffit de dénoncer en tout temps votre contrat avec la banque ou la poste. Veuillez détacher l'autorisation de débit et nous l'envoyer dans une enveloppe fermée. Nous sommes volontiers à votre disposition pour toute question au 031 380 65 65.

**Merci!**



**Paiement par la banque**

**LSV IDENT. BFA1W**

**CHF**

**Bénéficiaire**

*Pain pour le prochain*  
Service des Eglises protestantes de Suisse pour le développement  
Monbijoustrasse 29  
3011 Berne

**Autorisation de débit avec droit de contestation**

Par la présente, j'autorise ma banque, sous réserve de révocation, à débiter sur mon compte les recouvrements directs émis par *Pain pour le prochain*.

Madame  Monsieur

Nom

Prénom

Adresse

NPA  Lieu

Rythme de débit  mensuel  trimestriel  semestriel  annuel

Montant  Fr. 300.-  Fr. 200.-  Fr. 100.-  Fr. 50.-  Fr. \_\_\_\_\_

Nom de la banque

NPA  Lieu

IBAN

ou N° de compte

N° clearing bancaire (si connu) BC-Nr./No.CB

Si mon compte ne présente pas la couverture suffisante, il n'existe pour ma banque aucune obligation de débit. Chaque débit sur mon compte me sera avisé. Le montant débité me sera remboursé si je le conteste dans les 30 jours après réception de l'avis auprès de ma banque, en la forme contraignante.

Lieu, date Signature

**Rectification:** (Laisser vide, à remplir par la banque)

BC-Nr./No.CB

IBAN

Date Timbre et visa de la banque